

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 International Criminal Court
2 Trial Chamber VI - Courtroom 2
3 Situation: Democratic Republic of the Congo
4 In the case of The Prosecutor v. Bosco Ntaganda - ICC-01/04-02/06
5 Presiding Judge Robert Fremr, Judge Kuniko Ozaki and Judge Chang-ho Chung
6 Trial Hearing
7 Monday, 18 April 2016
8 (The hearing starts in open session at 10.34 a.m.)
9 THE COURT USHER: All rise.
10 The International Criminal Court is now in session.
11 Please be seated.
12 PRESIDING JUDGE FREMR: Good morning, everybody.
13 Court officer, please call the case.
14 THE COURT OFFICER: Good morning. Yes, Mr President.
15 The situation in the Democratic Republic of the Congo, in the case of The Prosecutor
16 versus Bosco Ntaganda, case reference ICC-01/04-02/06.
17 And for the record, we are in open session.
18 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, court officer.
19 Now appearances, please, starting with Prosecution.
20 MS SIM: Good morning, Mr President. Good morning, your Honours. For the
21 Prosecution appearing in Court today is Nicole Samson, senior trial lawyer;
22 Dianne Luping, trial lawyer; James Pace, assistant trial lawyer; Laura Morris,
23 assistant trial lawyer; Selam Yirgou, case manager; and myself, Kristy Sim,
24 assistant trial lawyer.
25 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 Now Defence, please.

2 MR BOUTIN: (Interpretation) Good morning, Mr President. Good morning,
3 your Honours. Today for Mr Ntaganda's Defence, and Mr Ntaganda is present in
4 the courtroom, we are Elisa Binon, Chloé Grandon, Stéphane Bourgon, lead counsel,
5 and myself, Luc Boutin, co-counsel.

6 Mr President, with your leave Mr Bourgon would be in court with us for the first
7 session and then would leave later on.

8 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, Mr Boutin. Your announcement
9 concerning Mr Bourgon was taken and accepted. And again, thank you that you are
10 observing our rules in order to keep our transcript and appearances precise.

11 Now Legal Representatives of Victims, please.

12 MS PELLET: (Interpretation) Thank you, Mr President. Former child soldiers are
13 represented by Mohamed Abdou and myself, Sarah Pellet, counsel at the OPCV.

14 MR SUPRUN: (Interpretation) Good morning, Mr President. Good morning,
15 your Honours. Victims of the attacks are represented by the OPCV, Anne
16 Grabowski, associate jurist, and myself, Dmytro Suprun, counsel.

17 PRESIDING JUDGE FREMR: I thank you both.

18 At the beginning, sorry for this one-hour delay that had been caused by some
19 technical problems. So it forces us to change our today schedule accordingly. So
20 we will sit, the first session will be from 10.30 to 12, the second one from 12.30 to
21 2 p.m., and then, as you know, we will have late afternoon or evening session from
22 6 to 8 p.m.

23 In this connection I would also like to inform you about slight change of the schedule
24 for tomorrow. In order to facilitate some issues and organisation, we will start
25 tomorrow 9 o'clock. As you know, we will have just two sessions, so we will have

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 first session from 9 to 10.30, the second one from 11 to 12.30. So we will finish at
2 12.30 in order to make greater pause between the end of our session and start of
3 preparations for this afternoon opening ceremony.
4 Otherwise today we are starting with the testimony of the third witness during this
5 evidentiary block, which will be the 16th Prosecution witness.
6 Before that I will briefly address a few procedural matters and the first one I would
7 like to address in private session because there are some details concerning protection
8 of our upcoming witness.
9 So, court officer, now please let's move into private session.

10 (Private session at 10.39 a.m.) *(Reclassified partially in public)

11 THE COURT OFFICER: Mr President, we are in private session.

12 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, court officer.

13 The Chamber's decision on in-court protective measures for Witness P-892 was issued
14 last week ordering face and voice distortion and the use of a pseudonym during her
15 testimony. (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 (Redacted)

20 (Redacted)

21 (Redacted)

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Open session at 10.42 a.m.)

8 THE COURT OFFICER: We are in open session, Mr President.

9 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, court officer.

10 Next I would like to note that Witness P-892 is a dual status witness and that the

11 Legal Representative of Victims of the attacks has requested to examine her. In

12 accordance with the decision on the conduct of the proceedings the Chamber will ask

13 Mr Suprun if he maintains his application to question the witness after the

14 Prosecution's examination-in-chief and then decide upon the request.

15 Then according to its email of 15 April 2016 the Defence does not object to the use of

16 any of the documents the Prosecution may seek to use with this witness provided that

17 applicable provisions of the decision on the conduct of proceedings are complied with.

18 At this stage the Chamber simply notes this for the record.

19 So now unless the parties or participants have anything they wish to raise at this

20 point, we can turn to the scheduled testimony.

21 So I don't see any request for the floor, so please, court usher, you can now bring

22 Madam Witness into the courtroom. And we may remain in open session during

23 this operation since the witness will enter courtroom below the public gallery so can't

24 be visible to the public.

25 (The witness enters the courtroom)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 PRESIDING JUDGE FREMR: Madam Witness, good morning. Madam Witness,
2 can you hear me?

3 WITNESS: DRC-OTP-P-0892

4 (The witness speaks Swahili)

5 THE WITNESS: (Interpretation) Good morning.

6 PRESIDING JUDGE FREMR: Madam Witness, you are going to testify before the
7 International Criminal Court and on behalf of this Chamber, I would like to welcome
8 you to the courtroom.

9 THE WITNESS: (Interpretation) Very well.

10 PRESIDING JUDGE FREMR: Madam Witness, this Chamber has been established to
11 try the case of the Prosecutor against Mr Bosco Ntaganda and you are called to testify
12 to assist us in our search for the truth.

13 You will be asked questions both by the Judges and lawyers in the courtroom and in
14 this connection I would like to guide you.

15 Please listen carefully to those questions. It's very important that you make sure that
16 you understand the question before you answer it. If you do not understand, feel
17 free to ask for the question to be repeated or rephrased.

18 Madam Witness, we want you to tell the truth and tell us only what you really saw or
19 heard or sensed yourself. If you didn't see or hear it yourself but you found out
20 some other way, then you should explain how.

21 You may be asked about events that happened many years ago so it's natural that you
22 may not remember all details. It doesn't matter, please testify just on that which you
23 remember. Don't guess, don't make things up. There is nothing wrong in saying
24 "I don't know" or "I don't remember."

25 Do you understand all this, Madam Witness?

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, I have understood.

2 PRESIDING JUDGE FREMR: Very well. Madam Witness, now let me explain to
3 you how the protective measures work that the Chamber has put in place for your
4 testimony.

5 As you see, you are sitting in a place where the public here in this building cannot see
6 you. In addition, face distortion is applied, which means that your face is blurred on
7 the camera images and the public cannot see your face during your testimony.

8 We also decided to order voice distortion, which means that the public will not be
9 able to identify you by your voice as it has been disguised.

10 And we ordered the use of pseudonym. This means that we will all refer to you only
11 as "Madam Witness" to make sure that the public does not know your name.

12 When you answer questions that will not give away who you are, we will do so in
13 open session, which means that the public can hear what is being said in the
14 courtroom.

15 When you are asked to describe anything that relates specifically to you, we will do
16 this in a private session. Then there is no broadcast and no one outside the
17 courtroom can hear your answers.

18 It will be the case at the very start when a few general questions about who you are
19 will be asked and again when you are asked to mention facts that might reveal your
20 identity, please do not refer to these details later on during your testimony whenever
21 we are in open session.

22 If ever anything gets said during open session which should have been said in private
23 session, we will do our best to protect this information. Your testimony will be
24 broadcast on a delay and we can remove any such remarks from the broadcast which
25 will be heard by the public and read from the public transcript of the proceedings.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 Certain other parts of your testimony may also be conducted in private session.

2 This Chamber recognizes that your security and well-being is important during the
3 course of the trial. If at any point you feel that you would like a brief break from
4 giving your testimony or you feel unwell, do not hesitate to let us know by raising
5 your hand.

6 Do you understand, Madam Witness?

7 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, I have understood.

8 PRESIDING JUDGE FREMR: Very good. Madam Witness, you will now be asked
9 to take a solemn undertaking to tell the truth. So I will read the declaration to you
10 and ask that you repeat it slowly after me. Do you understand?

11 THE WITNESS: (Interpretation) Yes.

12 PRESIDING JUDGE FREMR: So please repeat after me. I solemnly declare.

13 THE WITNESS: (Interpretation) I solemnly declare.

14 PRESIDING JUDGE FREMR: That I will speak the truth.

15 THE WITNESS: (Interpretation) That I will speak the truth.

16 PRESIDING JUDGE FREMR: The whole truth.

17 THE WITNESS: (Interpretation) The whole truth.

18 PRESIDING JUDGE FREMR: And nothing but the truth.

19 THE WITNESS: (Interpretation) And nothing but the truth.

20 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, Madam Witness. It means that now you
21 are under oath. You will have already been informed by representatives of the
22 Victims and Witnesses Unit and afterwards by representatives of the Prosecution
23 about the importance of speaking the truth. You need to be aware that it's an offence
24 within the jurisdiction of the Court to give false testimony. Do you understand that?

25 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, I have understood.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

- 1 PRESIDING JUDGE FREMR: Good. And finally few practical matters you should
2 have in mind when giving your testimony.
3 Everything we say here in the courtroom is written down and interpreted into
4 English and French from Swahili. It's therefore important to speak clearly and to
5 speak at a slow pace. We want to make sure that your words can be well
6 understood by the interpreters and then by the rest of us.
7 Please speak into the microphone and what is very important, only start speaking
8 when the persons asking you the question has finished.
9 To allow for the interpretation everyone here has to wait a few seconds before starting
10 to speak, so I recommend to you, when the lawyer has asked his or her question,
11 please count in your head to three and only then give your answer.
12 If you have any questions yourself, raise your hand so we know that you wish to say
13 something. We will then give you the opportunity to speak.
14 Have you understood all that?
15 THE WITNESS: (Interpretation) Yes, I have understood.
16 PRESIDING JUDGE FREMR: Very well. So now we can start with your testimony.
17 Who will be conducting this testimony?
18 MS SIM: It will be myself, your Honour.
19 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim, just to assure myself, how much time you
20 envisage you will need to examine in chief this witness?
21 MS SIM: We imagine it's going to take four hours.
22 PRESIDING JUDGE FREMR: Four hours, okay. We will see, but --
23 (Trial Chamber confers)
24 PRESIDING JUDGE FREMR: I also now have been even reminded by my colleague
25 that, if I am not wrong, that there are also some change saying that you will be able

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 even to the original estimation to shorten the time for three hours. So now you are
2 coming back for the original request?

3 MS SIM: I'm afraid I don't -- I don't know where the three-hour shortening came in.
4 We requested an additional hour on Friday because we were under the impression
5 that there was only three hours allotted and we anticipated it was going to need four
6 hours, but it was an error on our part. As originally indicated in the will-say
7 statement, we indicated it was going to be four hours. So we're simply sticking to
8 the original indication.

9 PRESIDING JUDGE FREMR: Okay. At the moment I think we can live with those
10 four hours for two reasons, because for one reason because there is still some time
11 buffer because of this special time schedule for this week, but generally please try to
12 be, if possible, more efficient. I think the original estimation three hours seemed to
13 us reasonable because this witness, in fact, is -- her testimony is concentrated on just
14 only one, mainly on one event. So in our view it should be feasible to make it in
15 shorter time than four hours, so please try to do your best.

16 Now you have the floor, Ms Sim.

17 MS SIM: Sorry, Mr President, if I wasn't clear. The original estimate that we had
18 was four hours. It was a misstep on our part on Friday to seek an additional.

19 PRESIDING JUDGE FREMR: But, you know, it's just the issue general policy. We
20 so far, in fact, we I think in most of the requests we found this request reasonable.
21 We also have a chance in advance to compare your estimation with our expectation
22 and both parties be ready that in the future especially we can be stricter and we can
23 say that your estimation asking us to be too generous because we are strongly in
24 favour to make this trial as much efficient, as much time-focused, streamlined as
25 possible. So especially in this witness. In fact, I am remaining a bit generous

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 because, as I said, this week we have some time buffer, but still, next time probably
2 we'll be stricter. Especially concerning this witness, in our view three hours should
3 be enough. But as I said, we are making an exception and we are ready to give you
4 four hours for those circumstances I mentioned before.

5 So please go ahead.

6 MS SIM: Understood, Mr President. Thank you.

7 QUESTIONED BY MS SIM:

8 Q. Good morning, Madam Witness. Can I have you --

9 A. Good morning.

10 Q. Can I have you state your full name for the record.

11 PRESIDING JUDGE FREMR: Sorry, before that we have to move into closed session.

12 Just for the information of the public, there are two main reasons that we in future
13 may move into private session. First of all, if the identity of the witness could be
14 revealed by questions and also because this topic also will deal with issues that also
15 require to move into private session because there is some topic which is very
16 sensitive. So it's, to be honest with you, public, in this case a great likelihood that a
17 vast majority of this questioning will be conducted in private session.

18 So let's move into private session, court officer.

19 (Private session at 10.58 a.m.) *(Reclassified partially in public)

20 THE COURT OFFICER: We are in private session, Mr President.

21 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you.

22 Ms Sim, you may proceed.

23 MS SIM: Thank you, Mr President.

24 Q. Madam Witness, what is your full name?

25 A. My names are (Redacted).

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

- 1 Q. Where were you born?
- 2 A. (Redacted).
- 3 Q. And when were you born?
- 4 A. I was born on (Redacted).
- 5 Q. What is your ethnic origin?
- 6 A. My ethnic group is (Redacted).
- 7 Q. Were both of your parents (Redacted)?
- 8 A. (Redacted).
- 9 Q. What languages do you speak, Madam Witness?
- 10 A. I speak (Redacted).
- 11 Q. Are you married?
- 12 A. Yes, I have a husband.
- 13 Q. When did you get married to this husband?
- 14 A. We got married on (Redacted).
- 15 Q. And were you ever married before this husband?
- 16 A. Yes. Before this marriage I was married, but my first husband died.
- 17 Q. Do you have any children?
- 18 A. Yes, I have children.
- 19 Q. (Redacted)
- 20 (Redacted)
- 21 (Redacted)
- 22 (Redacted)
- 23 (Redacted)
- 24 (Redacted)
- 25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 Q. What is your present occupation?

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 (Redacted)

12 (Redacted)

13 (Redacted)

14 (Redacted)

15 (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 Q. And do you remember when you moved to Mongbwalu?

19 A. I really do not remember precisely, however, I know that we lived there for
20 quite some time.

21 (Redacted)

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 A. At that time there was insecurity in Bunia. The security situation was not good
8 at all.

9 Q. Was there fighting?

10 A. It was at the time that that insecurity started. There were disturbances, there
11 was instability.

12 Q. Who was causing the insecurity?

13 MR BOUTIN: Mr President.

14 PRESIDING JUDGE FREMR: Mr Boutin.

15 MR BOUTIN: I object on the ground that it is a very precise question asking for -- to
16 identify someone, I assume. I think that Madam Prosecutor should rephrase the
17 question to leave it a bit more open.

18 PRESIDING JUDGE FREMR: Yes, please, Ms Sim. Rephrase a bit, not completely,
19 but a bit.

20 MS SIM:

21 Q. Madam Witness, do you know what groups were fighting?

22 A. In Bunia it was the UPC group. I heard that it was the UPC which was
23 responsible for insecurity in Bunia.

24 Q. Do you know who the UPC group was fighting in Bunia?

25 A. I really didn't have enough information, but I heard that the UPC was fighting

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 against Lompondo, but I do not know to which armed group Lompondo belonged.

2 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim, I'm not sure that this witness is the ideal
3 witness for describing those general issues, but if you want to proceed and question
4 her on general issues, like the history of the conflict, then we can move into open
5 session. So it's up -- it depends your prospective questions.

6 MS SIM: That's the last question of a general nature about the conflict. I'm now
7 going to go back to asking her about personal information.

8 PRESIDING JUDGE FREMR: Okay then.

9 MS SIM:

10 (Redacted)

11 (Redacted)

12 (Redacted)

13 (Redacted)

14 (Redacted)

15 (Redacted)

16 MS SIM: Mr President, with your leave, we can now return to public session for my
17 next series of questions.

18 PRESIDING JUDGE FREMR: Very well.

19 Court officer, let's move into open session now.

20 (Open session at 11.15 a.m.)

21 THE COURT OFFICER: We are in open session, Mr President.

22 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, court officer.

23 Ms Sim, you may proceed.

24 MS SIM:

25 Q. Before your first husband died, what was the ethnicity of the people who were

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 living in Mongbwalu?

2 A. Mongbwalu was a town and all the ethnic groups were present there; the Lese,
3 Lulu, Hema. Everyone was living there. There were members of many ethnic
4 groups, even the Lugbara. So many inhabitants, inhabitants in Mongbwalu were
5 from various ethnic groups.

6 Q. And what about in Sayo, what was the ethnicity of the people living in Sayo at
7 this time?

8 A. Sayo was inhabited by almost all the ethnic groups.

9 Q. Were there also Lendu people living in Mongbwalu during this period?

10 A. Yes. There were also Lendu living in Mongbwalu.

11 Q. Still focussing on this period of time, how did the Hema people and the Lendu
12 people get along with each other?

13 A. Before the beginning of the insecurity they were living together. All of us were
14 living together. There was no distinction between us. You could not talk about
15 Hemas or Lendus and so on because everyone was living together and in harmony.

16 Q. You mentioned the insecurity. Who start -- or, who was fighting during the
17 insecurity?

18 A. I'm sorry, what insecurity are you referring to? Are you talking about
19 Mongbwalu or where?

20 Q. Yes, I'm speaking of the insecurity in Mongbwalu.

21 A. In Mongbwalu there was fighting between the Hema ethnic group and the
22 Lendu ethnic group. They were fighting against each other.

23 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim, sorry to bother you, because I don't want to
24 make you nervous, but I think it's the sixteenth witness before us, and I would
25 estimate that at least ten of them have been questioned by Prosecution about those

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 issues. Do you really, really think that we need to hear eleventh witness on those
2 general issues - general issues - about the relationship between Hema and Lendu?

3 MS SIM: Before I respond, if I could have the witness remove her headphones.

4 PRESIDING JUDGE FREMR: Yes, please. Assistant, could you -- or, court usher,
5 please assist Ms Witness.

6 Before I give you the floor, just a general, general, I think, issue that we would also
7 like to indicate before both parties that, if I am not wrong, Prosecution intends to call
8 something about 70 witnesses, but you also should take into account that the
9 Chamber would like to avoid numerous, I'm not saying there's repetition, but
10 numerous repetition of testimony of the same fact, so it's up to you to recognize how
11 many testimonies on each issue should be sufficient.

12 But if you, for future, if you would, I'm not saying you, Ms Sim, but Prosecution as a
13 whole, if you bring the 15 witness on the same fact, then we will say no we've already
14 heard enough on that and we will just -- we will not permit such a testimony, or
15 concrete topic of the concrete witness devoting to this issue.

16 That is why I asking you because really -- but I now guess that will have for me some
17 special reasons why you are dealing with this witness with those issues. Please you
18 have the floor.

19 MS SIM: Thank you, Mr President. With this particular witness we're attempting
20 to establish the timing of the attacks and she has difficulty establishing the exact
21 timing so we're simply trying to set it in context so that we know which attack she's
22 speaking of.

23 PRESIDING JUDGE FREMR: I'm generally fine with that, but still please try to
24 create this context in the -- as short time as possible, not to waste your time. So now
25 point taken. Otherwise the witness could be again provided with the headphones.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 MS SIM:

2 Q. During the conflict between the Hema and the Lendu, were any other ethnic
3 groups -- or, did the Hema not get along with any other ethnic groups?

4 MR BOUTIN: Mr President.

5 PRESIDING JUDGE FREMR: Mr Boutin.

6 MR BOUTIN: It is such a generic question. I think that we are not making any
7 progress with this witness. I object because, in my view, it is just too generic.

8 PRESIDING JUDGE FREMR: Mr Boutin, in fact you borrowed my issue, but Ms Sim
9 is saying that it's part of her special approach, so I will let her continue.

10 Please proceed.

11 MS SIM:

12 Q. Madam Witness, would you like me to repeat the question that I just asked you?

13 A. I did not quite understand your question.

14 Q. I'm going to repeat the question that I just asked you and that is: During the
15 conflict between the Hema and the Lendu, did the Hema not get -- was there any
16 other ethnic groups that the Hema was not getting along with?

17 A. It was the Lendu and the Hema fighting against each other. There were no
18 other ethnic groups involved.

19 Q. To your knowledge, were the Hema people organised into any military group?

20 A. The armed group was the one known as the UPC, that was the armed group
21 which entered Mongbwalu.

22 Q. When did the UPC enter Mongbwalu?

23 A. It was on 9 November that the UPC entered Mongbwalu for the very first time.

24 Q. How long after the war in Bunia with the Lompondo did the UPC enter
25 Mongbwalu for the first time?

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 MR BOUTIN: Mr President.

2 PRESIDING JUDGE FREMR: Mr Boutin.

3 MR BOUTIN: I stand to be corrected, but I think when the witness mentioned

4 Lompondo, she wasn't specific as to the time frame that she was talking about.

5 Again, at this point I think this question as put to the witness is not helping us in

6 making any grounds as to develop or to know what happened exactly in Mongbwalu.

7 I think it could be rephrased, but I object on this ground.

8 PRESIDING JUDGE FREMR: Madam Witness, you provided us with exact number

9 that it was on 9 November that the UPC entered Mongbwalu. Do you also

10 remember the year?

11 THE WITNESS: (Interpretation) I believe that it was in 2003, 2002 or 2003. I really

12 no longer remember the precise year.

13 PRESIDING JUDGE FREMR: I think it's natural, it's many years ago. But my

14 question also is and how you so exactly remember it was 9 November?

15 THE WITNESS: (Interpretation) That is correct.

16 PRESIDING JUDGE FREMR: Madam Witness, I believe you that it's correct, but tell

17 me how is it possible that you remember just this specific date 13 or 14 years later,

18 9 November?

19 THE WITNESS: (Interpretation) I remember that date because we had (Redacted)

20 (Redacted)

21 (Redacted) that the UPC came into that locality.

22 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, Madam Witness.

23 Ms Sim, please proceed.

24 MS SIM:

25 Q. Madam Witness, I'm going to ask you if you remember how long after the war

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 in Bunia with Lompondo did the UPC enter Mongbwalu for the first time. Was it a
2 long time or a short time?

3 A. In fact, the UPC came in first and then they were beaten and they left. Then
4 they returned a second time and they fought in Mongbwalu where they remained for
5 about a month or a month and a half. At that time I left Mongbwalu for Bunia. We
6 stayed in Bunia for some time during that war between the UPC and Lompondo.
7 They were defeated while I was still in Bunia. Then once again I returned to
8 Mongbwalu. I returned to Mongbwalu again and at that time the Ugandans had
9 arrived and driven out the UPC. When the UPC was driven out, I then returned to
10 Mongbwalu, and then while in Mongbwalu the Ugandans, we met the Ugandans on
11 their way out of Mongbwalu. In fact, that is how things unfolded.

12 Q. Madam Witness, my question was a little bit different than what you answered.
13 My question was: During the time when your husband was in Bunia and he was
14 sick and you talked about a war with Lompondo, I wanted to know how soon after
15 that time did the UPC enter Mongbwalu for the first time?

16 A. It is difficult for me to answer that question. You see, so much time has
17 already gone by. What I know is that the UPC entered Mongbwalu before the battle
18 against Lompondo.

19 Q. Was your husband still alive when the UPC entered Mongbwalu for the first
20 time?

21 A. Yes, he was.

22 Q. Madam Witness, can you please describe what happened during the first
23 UPC -- the first time the UPC entered Mongbwalu when you were living there?

24 A. When the UPC attacked Mongbwalu the first time, we fled and sought refuge in
25 my brother-in-law's house in (Redacted) -- or his name, rather, is (Redacted). *And we

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 were in a house and while we were there (Redacted)

2 (Redacted) and so we came out of the

3 house.

4 MS SIM: Mr President, may I request we go into private session for the next series of
5 questions.

6 PRESIDING JUDGE FREMR: All right.

7 Court officer, let's move into private session now.

8 (Private session at 11.37 a.m.) *(Reclassified partially in public)

9 THE COURT OFFICER: We are in private session, Mr President.

10 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you.

11 You may proceed.

12 MS SIM:

13 Q. Witness, what did you see or hear to lead you to believe that the UPC had
14 attacked Mongbwalu?

15 A. First of all, I heard some gunshots, then I saw people fleeing. That is how we
16 came out of our houses and started to flee. (Redacted)
17 (Redacted)

18 Q. And how did you know it was the UPC?

19 A. While we were fleeing, people were saying that the UPC had just launched an
20 attack. That is what people were saying while we were fleeing.

21 Q. Who were these people that were saying that?

22 A. I am not able to identify them, and by the way, I do not know them. In fact, it
23 was the people who were fleeing with us who were saying those things.

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 (Open session at 11.47 a.m.)

9 THE COURT OFFICER: We are in open session, Mr President.

10 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, court officer.

11 Ms Sim, you may proceed.

12 MS SIM:

13 Q. Madam Witness, earlier you had mentioned that when you arrived at your

14 brother-in-law's house or when you were at your brother-in-law's house a child

15 laughed. Which child was that that laughed?

16 PRESIDING JUDGE FREMR: But I think it wouldn't be --

17 MS SIM: Sorry.

18 PRESIDING JUDGE FREMR: Sorry, sorry, it wouldn't be wise to mention the name

19 of the child.

20 MS SIM: I beg your pardon.

21 PRESIDING JUDGE FREMR: So should we return back into private or what?

22 MS SIM: I'll rephrase my question.

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 (Redacted)

12 (Redacted)

13 (Redacted)

14 (Redacted)

15 (Redacted)

16 A. It was the soldiers.

17 Q. What group were the soldiers associated with, if you know?

18 A. They were soldiers of the UPC. You see, it was being said that the UPC had
19 just entered the city and that is how I got to know that they were UPC soldiers.

20 Q. What were these soldiers wearing?

21 A. The soldiers were wearing military uniforms, brand-new military uniforms,
22 camouflage uniforms, and they were also armed.

23 Q. How long did the soldiers stay?

24 A. I do not remember how long they stayed there. It is very difficult for me to
25 remember. All I know is that they did not spend the night there.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 Q. What language were the soldiers speaking?

2 A. Swahili and Lingala.

3 Q. What language did they speak to you?

4 A. When they spoke to me, it was in Swahili.

5 Q. Following this interaction with the soldiers, did you stay in Mongbwalu?

6 A. We left around 5 p.m. heading for Sayo and it is at that time that they were
7 driven out.

8 Q. Why did you go to Sayo?

9 A. The Lendu left Sayo shouting and that's how the UPC troops fled, and the
10 Lendu asked all those who were in their houses to move to Sayo, saying that if the
11 UPC attacked again and found them in their houses, they would not survive. And it
12 is for that reason that everyone left heading for Sayo.

13 Q. Who did you go to Sayo with?

14 A. There were very many of us. I was with my children. There were very many
15 of us fleeing to Sayo.

16 Q. How do you know that the people shouting and telling you to go to Sayo were
17 Lendu?

18 A. That group was made up of civilians, very many of them. They came down
19 from Sayo and that is how I found out that they were Lendu. I also saw it with my
20 own eyes.

21 Q. Where did you go when you arrived in Sayo?

22 A. When we got to Sayo, I tried to find a place to sleep. All the houses had been
23 occupied, so we decided to go to a school where there was also a large number of
24 people. It is in that school that we slept. One of my daughters had disappeared.
25 (Redacted) at that school. She was within the school.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 Q. How long did you stay in Sayo?

2 A. We remained in Sayo for three to four days and then we left Sayo and went back
3 to our home.

4 THE INTERPRETER: Mr President, in the previous answer the witness mentioned a
5 name which the interpreters did not mention, the English interpreters.

6 PRESIDING JUDGE FREMR: Madam Witness, you mentioned at your last response
7 a name, but that name was not captured by the interpreters. Could you repeat it
8 kindly?

9 THE INTERPRETER: My apologies, Mr President. The name of the -- apologies,
10 Mr President. A name was mentioned of a relative, but which the interpreters in the
11 English booth did not mention, just for the record.

12 PRESIDING JUDGE FREMR: No. Please don't repeat that. It's my error, sorry.

13 MS SIM: I have one final question on this topic and then perhaps we can take the
14 break.

15 PRESIDING JUDGE FREMR: Okay.

16 MS SIM:

17 Q. Madam Witness, when you returned to Mongbwalu, were the UPC still there?

18 A. When I returned to Mongbwalu, there were no UPC soldiers there by the time
19 we returned there.

20 Q. Do you know who drove the UPC soldiers out?

21 A. Yes, I do, I know. It is the Lendu who drove out the UPC soldiers.

22 Q. And how do you know this?

23 A. I know that they are the ones who drove out the UPC troops because when they
24 came down, the soldiers fled helter-skelter immediately and that is how I became
25 aware that they had been driven out by the Lendu.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Open Session)

ICC-01/04-02/06

1 MS SIM: Mr President, I'm going to move on to another subject now, so perhaps it's
2 a good time for the break.

3 PRESIDING JUDGE FREMR: All right. So we will have to break now for
4 30 minutes, which means that we will reconvene at half past 12.

5 THE COURT USHER: All rise.

6 (Recess taken at 12.03 p.m.)

7 (Upon resuming in open session at 12.34 p.m.)

8 THE COURT USHER: All rise.

9 Please be seated.

10 PRESIDING JUDGE FREMR: So we can proceed with the testimony of our witness.
11 Before doing that, Ms Witness, allow me to say that the Chamber appreciates the way
12 how you are responding because you are perfectly following our guidance, you are
13 patiently waiting for the questions, you are focused on responding, you are even
14 keeping those pauses, so please continue in the same way. It's really very good.
15 Now, Ms Sim, do you want to proceed in private or in open session?

16 MS SIM: I will ask to proceed in private session. Before we do that, I'd like to
17 advise your Honours that Ms Samson will have to leave the courtroom at 1.15.

18 PRESIDING JUDGE FREMR: All right. That's accepted.

19 And you may proceed but, before that, we have to move into private session.

20 (Private session at 12.35 p.m.) *(Reclassified partially in public)

21 THE COURT OFFICER: We are in private session, Mr President.

22 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you.

23 Ms Sim, please proceed.

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 Q. Madam Witness, earlier in your testimony you referred to a number of attacks
8 by the UPC and I'm just going to read you back what you said and then ask you some
9 questions about it. You said:

10 "Then they returned a second time and they fought in Mongbwalu where they
11 remained for about a month or a month and a half."

12 And for my friends that's page 22, lines 6 to -- 7 to 10.

13 Madam Witness, could you describe this second time the UPC came?

14 A. I did not quite understand your question, please.

15 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim, probably you should be more specific, but not
16 to put leading question, but because, you know, it's rather really general to describe
17 "second time," so on what you would like to focus Madam Witness.

18 MS SIM:

19 Q. Madam Witness, what did you see or hear that led you to believe the UPC had
20 come to Mongbwalu for a second time?

21 A. Very well. The UPC came to Mongbwalu for the second time. (Redacted)

22 (Redacted) I saw members of the population fleeing. I also took the

23 children and we fled. We left the location at which we were, (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 Q. You say that you saw members of the population fleeing. Did you see
2 anything else?

3 A. I saw people fleeing, so we also left. And when we were fleeing we could hear
4 gunshots.

5 Q. Did you see any soldiers?

6 A. No, I did not see soldiers, but I heard gunshots and we left.

7 (Redacted)

8 (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 (Redacted)

12 (Redacted)

13 (Redacted)

14 (Redacted)

15 (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 (Redacted)

20 (Redacted)

21 (Redacted)

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

- 1 (Redacted)
- 2 (Redacted)
- 3 (Redacted)
- 4 (Redacted)
- 5 (Redacted)
- 6 (Redacted)
- 7 (Redacted)
- 8 (Redacted)
- 9 (Redacted)
- 10 (Redacted)
- 11 (Redacted)
- 12 (Redacted)
- 13 (Redacted)
- 14 (Redacted)
- 15 (Redacted)
- 16 (Redacted)
- 17 (Redacted)
- 18 (Redacted)
- 19 (Redacted)
- 20 (Redacted)
- 21 (Redacted)
- 22 (Redacted)
- 23 A. We entered the house and we locked the doors. So while the gunfire was
- 24 going on we stayed indoors, inside that house.
- 25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 Q. Were you all in one room or in different rooms?

4 A. At that time there was fighting going on, so we all crammed into a single room.

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 (Redacted)

12 (Redacted)

13 (Redacted)

14 Q. And did you sleep locked in that room that night?

15 A. Yes.

16 Q. Did you leave the house the next day?

17 A. We locked ourselves up in the house from (Redacted), and on (Redacted)

18 morning I woke up and I started cleaning the house, I started cleaning the dirt that

19 the children had made in the house.

20 Q. Did you leave the house on (Redacted)?

21 A. We stayed there and I went outside just to throw away the dirt, but we stayed at

22 that location.

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 Q. Who were the people that were coming behind the house?

4 A. The people who came behind the house were soldiers accompanied by civilians.

5 The civilians were carrying sticks, pieces of wood with nails, studded sticks, and these

6 people came and found me in front of the house.

7 Q. Do you know what group the soldiers belonged to?

8 A. I knew that those soldiers were Hema because at that time it was the Hema who
9 were occupying the village.

10 Q. These soldiers and civilians, were they speaking to each other?

11 A. They were speaking amongst themselves. That is what I heard. I heard
12 people talking with each other.

13 Q. What language were they speaking in to each other?

14 A. Some of them were speaking Lingala, while others spoke Swahili.

15 Q. Did you know the ethnicity of the civilians?

16 A. I believe they were also Hema.

17 Q. Were the soldiers wearing uniforms?

18 A. Some of them were wearing military uniforms.

19 Q. What colour were the uniforms?

20 A. It was the tache tache uniforms, that is the same that I had seen worn by the
21 soldiers the first time they had come to Mongbwalu.

22 Q. Were the soldiers carrying weapons?

23 A. They had rifles, yes.

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 Q. Was the person with the studded stick wearing a uniform or civilian clothing?

12 A. No. That person was in civilian attire.

13 Q. Was the person who asked you if you were a Lendu a soldier or a civilian?

14 A. That person was a civilian. No, not the person who asked me the question
15 only, not only that person. There were many people in that group who asked me the
16 same question and they were shouting: "Are you Lendu? Are you Lendu?" And
17 it is the other one who was trying to calm them down. *He forbid them to hurt me.

18 Q. And the person who was trying to calm them down, what sort of clothing was
19 he wearing?

20 A. He was in civilian attire.

21 Q. What language did they speak to you in?

22 A. They spoke to me in Swahili and asked, "Are you Lendu? Are you Lendu?"
23 Yes, that was said in Swahili.

24 Q. And specifically the man who spoke to you, what language was he speaking in?

25 A. Are you talking about the one who tried to stop them?

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 Q. Yes.

2 A. The one who stopped them from beating me was speaking in Swahili.

3 Q. How long did this group of soldiers and civilians stay around the house with
4 you for?

5 A. After that discussion with me, they left. They went towards the road.

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 (Redacted)

9 (Redacted)

10 (Redacted)

11 Q. Just to be clear, when you said that you were going to stay, did you mean you
12 were going to stay outside of the house or that you were going to go back inside of
13 the house with the others?

14 A. What I said is that *I remained outside the house near the door.

15 Q. Did you see anyone else that day when you were sitting outside of the house?

16 A. No. No one else. (Redacted)

17 (Redacted)

18 Q. How long did you stay sitting outside of the house?

19 A. I was there for a long time. You see, the children wanted to play around the
20 area where I was, so I spent quite some time there.

21 (Redacted)

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Page redacted – Private session

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 Q. Did you ever see anything being taken from the shops during this attack on
4 Mongbwalu?

5 A. Yes, I did.

6 Q. What was taken?

7 A. They took many things. They would put those things into large bags and
8 would have them transported or taken away by other persons while some bags were
9 put into some vehicles or loaded onto some vehicles. That's what I saw.

10 (Redacted)

11 (Redacted)

12 (Redacted)

13 (Redacted)

14 (Redacted)

15 (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 Q. You mentioned that "They took many things." Who is the "they"?

20 A. I'm referring to soldiers and civilians. The soldiers would break the doors and
21 would take out bags and collect whatever they chose to and then they would leave
22 the doors open and civilians would then get in and help themselves.

23 Q. And did you, yourself, see the soldiers going into the stores and taking out the
24 bags of things?

25 A. Yes, I saw that with my own eyes.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 Q. Can you describe the types of things that you saw them take, the soldiers take?

2 A. The soldiers collected items such as radios, TV sets and other items. *And they
3 would put them into bags or suitcases and then take those goods out of the shops and
4 ask some people to transport those goods for them. And I don't know where they
5 would take them.

6 Q. Do you know the ethnicity of the civilians that were with the soldiers taking the
7 things out of the stores?

8 MR BOUTIN: Objection.

9 PRESIDING JUDGE FREMR: Mr Boutin.

10 MR BOUTIN: Mr President, Madam Prosecutor asked for the witness to speculate.
11 I think that there is ways to bring the witness to provide answers with regard to
12 ethnicity, but asking point blank what is their ethnicity, I don't think that there's
13 proper foundations to ask that question.

14 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim.

15 MS SIM: I'm happy -- I was planning on asking the witness the basis of her
16 knowledge for how she knew that, in which case it wouldn't be speculation it would
17 simply be trying to establish how she knew.

18 PRESIDING JUDGE FREMR: All right, then.

19 MS SIM:

20 Q. Madam Witness, I'm going to repeat the question that I just asked and that was:
21 Do you know what the ethnicity of the civilians were who were with the soldiers?

22 A. Yes, they were Hema.

23 Q. And how do you know that they were Hema?

24 A. When I saw them they were speaking in their language. There were no Lendus
25 there. That area had been occupied by the Hema at that time.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 Q. And when you say "They were speaking in their language," which language is
2 that?

3 A. They were speaking Kihema. At that time, the Lendus and the Hema spoke
4 different languages, each group spoke its own language. And at that time it was the
5 Hema who were in power in that area. There were no Lendus around.

6 Q. What people did the soldiers ask to take the goods -- to transport the goods for
7 them?

8 A. It was those who arrived with them. After they broke the doors, they would
9 take out items and ask those persons to transport them. They did so continually.

10 Q. And when you say "they broke the doors" and they would take the items, who
11 is the "they"?

12 A. The soldiers. The soldiers were the ones who broke the doors and took out the
13 items, put them into bags and then gave those bags to civilians to transport them or to
14 carry them.

15 So they broke the doors to several shops and systematically did so. The soldiers
16 would break the doors, take out the goods and have civilians transport them. Now,
17 what the soldiers could not collect for themselves in those stores which had been
18 broken into was then taken by civilians, who came in after the soldiers, to help
19 themselves.

20 Q. What do you mean by the soldiers broke the doors to the shops and
21 systematically did so? What do you mean by the word "systematically"?

22 A. I'm sorry, I did not understand your question.

23 Q. In the previous answer you said that the soldiers broke down the doors -- sorry,
24 broke the doors to the shops and systematically did so. And I wanted to know what
25 you meant by that.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 A. I saw it myself. I do not know whether I mis-answered your question. I was
2 on the road and I saw those soldiers breaking the shops, collecting the items, putting
3 them into bags and having them carted away. And then they would go to the next
4 shop and break in and collect items and put in a bag. And so this is what can be
5 referred to as looting or pillaging.

6 Q. And when you say that the items were put into bags and carted away, what do
7 you mean by "carted away"?

8 A. Well, what happened is that they would take goods from one place to another
9 place.

10 Q. And what was the other place?

11 MR BOUTIN: Asked and answered.

12 PRESIDING JUDGE FREMR: Mr Boutin.

13 MR BOUTIN: Asked and answered, Mr President. The witness already mentioned
14 that she doesn't know where the goods were carried on.

15 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim.

16 MS SIM: I'm simply seeking as to clarify with the witness. She's just said that the
17 items were taken from one place to another, and I'm simply seeing if she -- if she can
18 provide some clarity on that question.

19 PRESIDING JUDGE FREMR: Okay. Please proceed.

20 MS SIM:

21 Q. I'm going to ask my question again, Madam Witness, and that was: When you
22 say that the goods were taken from one place to another place, what was the
23 other -- what was the other place?

24 A. Well, I saw them collect the items from the shops and take them away. I
25 thought that they were taking the items to their camp. Now, it was later on that I

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 saw a plane arrive. It landed and then took off again later on. It is then that it
2 occurred to me that all those items were not kept here or at the same location, that
3 they were taken elsewhere. And this did not happen on the same day, on the day on
4 which I saw them collecting the goods. It is later on that I saw a plane arrive and
5 then take off again.

6 MR BOUTIN: Sorry, Mr President. I believe, unless I'm mistaken, we are still in
7 private session. Is there still a requirement for doing so?

8 PRESIDING JUDGE FREMR: Good point.

9 Ms Sim, do you think that there's still need to remain in private session?

10 MS SIM: Not in this particular line of questioning. There will be personal
11 information that could possibly come out in the next line of questioning, but we can
12 go into public session for this.

13 PRESIDING JUDGE FREMR: All right, then, court officer, let's move into open
14 session now.

15 (Open session at 1.30 p.m.)

16 THE COURT OFFICER: We are in open session, Mr President.

17 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim, please proceed.

18 MS SIM:

19 Q. What, if anything, were you able to see when the plane arrived?

20 A. When the plane landed, I was in (Redacted). I saw that plane land. From afar
21 I was able to see some people wearing white and then I left (Redacted) and went
22 towards my house, I went down towards my house, and when I arrived at my house
23 there was nothing left in the house. Shortly afterwards, I saw the plane take off.
24 After observing that, I said, well, this means that all those goods that are being taken
25 away are being carted off by plane. So I understood that all the items, all the

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 property that was being taken was loaded onto the plane and taken away.

2 MS SIM: Mr President, I think we're going to have to return to private session.

3 PRESIDING JUDGE FREMR: All right.

4 Court officer, let's move into private session.

5 (Private session at 1.32 p.m.) *(Reclassified partially in public)

6 THE COURT OFFICER: We are in private session, Mr President.

7 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, court officer.

8 Ms Sim, please proceed.

9 MS SIM:

10 Q. What was taken from your house?

11 A. On the first day when I went to my house, they had taken a suitcase, all the
12 chairs that had been in the house, as well as all the beds. All the clothes that had
13 been in the suitcase had been left in the house. I did not have anything to put those
14 clothes in, so I was not able to take them away. I needed to go and look for a bag
15 before returning to collect them. So those were the items that were taken, the beds,
16 radio sets. In fact, the house was almost totally empty. They had taken away
17 practically everything.
18 The last -- the next day when I came back to fetch the clothes, I didn't see those clothes
19 again. They had also been taken away. So all my property was taken away. (Redacted)
20 (Redacted) they had taken away everything from the house, including even the
21 corrugated iron sheets.

22 Q. When you say they had taken practically everything, who are you referring to?

23 A. I know that it was the soldiers and the civilians who were taking away all the
24 property. So I would say the UPC.

25 Q. And how do you know that?

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 A. It is because I saw them taking away some property. I knew these were UPC
2 people. They pillaged my house and I knew that it was the UPC people who were
3 taking away the property.

4 Q. Did you see the soldiers entering other people's houses and taking their things?

5 A. Yes, I saw that.

6 Q. Is this the only time you had things taken from you by the -- by the soldiers?

7 A. I did not quite understand your question.

8 Q. During this attack by the UPC on Mongbwalu, was there other times where you
9 had things taken from you?

10 A. (Redacted)

11 (Redacted), *I saw soldiers break down the house -- the door of a house, not
12 a shop or a store but a house in that neighbourhood. I saw them with my own eyes
13 take a suitcase, they emptied the suitcase and they put radio sets into the suitcase.
14 So I saw them do that with my own eyes there. And after seeing that, I concluded
15 that this must have been the same people who looted things in the same way in my
16 house.

17 Q. Were these people that you saw civilians or soldiers?

18 A. They were soldiers.

19 Q. And which group did those soldiers belong to, if you know?

20 A. The UPC.

21 Q. Other than this time where you saw the suitcase be emptied and radio sets be
22 put into it, did you see any other types of things being stolen from people's houses?

23 A. Yes. I saw those soldiers taking away valuable objects such as television sets.
24 They would put them in suitcases and take them away. They always had people
25 with them who carried the goods away. I saw it with my own eyes.

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 When I found that in my house they had emptied the suitcase, I concluded that since
2 the suitcase was quite large, they had emptied it in order to put other items there and
3 take them away. And the clothes were on the floor, so I told myself that they are the
4 ones who had stolen those things. But when I returned and saw that the clothes had
5 also been taken away, I told myself that it must have been the civilians who came and
6 stole them.

7 Q. And this time where you just described with the television set and you said you
8 saw the goods carried away, in what direction were they going with those goods, if
9 you know?

10 A. They were taking the things towards the direction of the airport. Before you
11 reach the airport there is a camp and you have to go through that camp before
12 reaching the airport. When I saw them for the first time before I saw the plane, I
13 thought they were taking those goods to the camp, but when I saw the plane land,
14 then I realised that that plane was taking away the property that those people were
15 bringing to load onto it.

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 (Redacted)

20 (Redacted)

21 (Redacted)

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 THE INTERPRETER: Mr President, from the English booth: I think there must

9 have been a problem with translation (Redacted)

10 (Redacted), so perhaps she could

11 be asked to repeat the answer. Thank you.

12 PRESIDING JUDGE FREMR: Ms Sim, could you clarify.

13 (Redacted)

14 (Redacted)

15 (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 (Redacted)

20 Did you ever hear about UPC soldiers mistreating girls or women?

21 A. Yes, I heard such stories.

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 MS SIM: Mr President, if we could perhaps take a brief break to give the witness a
4 moment.

5 PRESIDING JUDGE FREMR: Yes, I think brief break. We are 7 minutes before the
6 lunch break, so I don't know whether we should break now. But at the same time
7 maybe it would be better just to exhaust this topic and not to return back to that, so
8 maybe --

9 MS SIM: I have quite a few questions on the topic so I'm not sure I'll be able to
10 exhaust it in a short time.

11 PRESIDING JUDGE FREMR: Okay. So we will break for today and we will
12 continue with this witness tomorrow.

13 So now witness may be escorted out of the courtroom, but maybe before that I would
14 like to speak to her.

15 Madam Witness, Madam Witness, we understand that it is a very painful memory for
16 you. We will break now, but we will continue tomorrow morning. So please take
17 some rest and we will see you tomorrow 9 o'clock in the morning. And thank you
18 very much for your testimony today.

19 Please, court usher, you may take Madam Witness out of the courtroom.

20 (The witness stands down)

21 PRESIDING JUDGE FREMR: So in this occasion I would like again to remind you
22 that tomorrow we are starting, or we will continue with this testimony at 9 o'clock.

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: DRC-OTP-P-0892

(Private Session)

ICC-01/04-02/06

1 (Redacted)

2 (Redacted)

3 (Redacted)

4 (Redacted)

5 (Redacted)

6 (Redacted)

7 (Redacted)

8 That concludes my remark on this issue and we will for the very end of the session

9 move into open session.

10 Court officer, please.

11 (Open session at 1.57 p.m.)

12 THE COURT OFFICER: We are in open session, Mr President.

13 PRESIDING JUDGE FREMR: Thank you, court officer.

14 So we break now and we will reconvene again at 6 o'clock in order to conduct

15 testimony of upcoming witness.

16 THE COURT USHER: All rise.

17 (Recess taken at 1.58 p.m.)

18 RECLASSIFICATION REPORT

19 Pursuant to the Trial Chamber VI's Order, ICC-01/04-02/06-1887, dated 4 May 2017,

20 the public reclassified and lesser redacted version of this transcript is filed in the case.